

Training teachers to use the European Language Portfolio

Project C6 of the ECML 2nd medium-term programme (ELP_TT)

Autonomie des apprenants: rassembler les fils de l'autoévaluation, de la détermination des objectifs et de la réflexion

David Little

Vue d'ensemble

- L'autonomie des apprenants : définition de travail et ses implications
- L'autonomie des apprenants, le PEL et le CEC
- Pourquoi l'autonomie des apprenants est-elle importante?
- Que doivent faire les enseignants ? Trois principes pédagogiques et leur mise en opération
- Questions à débattre

**Autonomie des apprenants :
définition de travail**

- La « capacité de prendre en charge son propre apprentissage »
- « La capacité n'est pas innée mais doit s'acquérir soit par voie « naturelle » soit (comme dans la plupart des cas) par un apprentissage formel, c'est-à-dire de manière systématiquement délibérée »
- « *Prendre en charge son propre apprentissage* c'est avoir..... la responsabilité de toutes les décisions concernant tous les aspects de cet apprentissage ... »
(Holec 1981, p.3)

Implications de cette définition

- La première étape vers l'autonomie est l'acceptation de la responsabilité de son propre apprentissage
- Accepter la responsabilité est une affaire d'intention consciente
- L'autonomie des apprenants implique le développement de compétences explicites de réflexion, d'analyse et d'évaluation
- L'autonomie des apprenants signifie apprendre à apprendre
- Un apprenant autonome est un apprenant motivé

L'autonomie des apprenants et le PEL

Selon les *Principes et les Lignes directrices*

- Le PEL reflète l'intérêt du Conseil de l'Europe concernant :
 - Le développement de l'apprenant de langues (qui par implication comprend le développement des compétences d'apprentissage)
 - Le développement de la capacité de l'apprentissage indépendant des langues
- Le PEL
 - est un outil qui favorise l'autonomie des apprenants

L'autonomie des apprenants et le CEC

- *Savoir-apprendre* – « Au sens large, il s'agit de la capacité à observer de nouvelles expériences, à y participer et à intégrer cette nouvelle connaissance quitte à modifier les connaissances antérieures »
- Les aptitudes à apprendre – « conscience de la langue et de la communication, aptitudes phonétiques, aptitudes à l'étude, aptitudes (à la découverte) heuristiques »
(CEC, p.85)

Pourquoi l'autonomie des apprenants est-elle importante?

- Autonomie : « se sentir libre et volitionnel dans ses propres actions » (Deci 1995, p.2) : est un besoin humain fondamental qui est aussi pertinent à l'apprentissage que tout autre aspect de la vie
- L'autonomie est alimentée par (et par la suite alimente) notre motivation intrinsèque, notre intérêt proactif concernant le monde qui nous entoure
- L'autonomie des apprenants résout le problème de la motivation des apprenants

Pourquoi l'autonomie des apprenants est-elle importante?

- Du fait que les apprenants autonomes sont des apprenants motivés et réfléchis, leur apprentissage est efficace et performant (et inversement, il est probable que tout apprentissage sera couronné de succès si l'apprenant est autonome)
- L'efficacité et la performance de l'apprenant autonome impliquent que la connaissance et les compétences acquises dans la classe peuvent s'appliquer aux situations qui se posent en dehors de la classe de langue

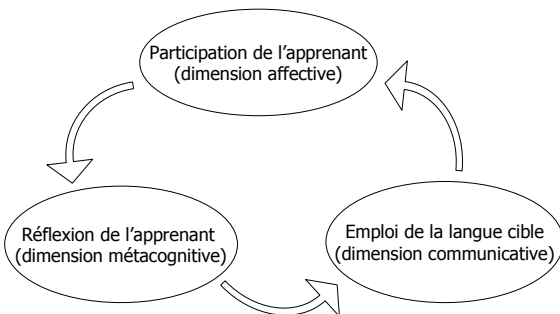
L'autonomie dans l'apprentissage formel des langues

- Dans tout apprentissage formel, l'autonomie des apprenants implique la participation réfléchie à la planification, à la mise en oeuvre, au suivi et à l'évaluation de l'apprentissage
- L'apprentissage des langues est tributaire essentiellement de l'emploi de la langue : on ne peut apprendre à parler qu'en parlant, etc.
- Ainsi, dans l'apprentissage formel des langues, la portée de l'autonomie de l'apprenant est toujours restreinte par ce que l'apprenant peut faire dans la langue cible

Autonomie dans l'apprentissage formel des langues

- Trois principes pédagogiques :
 - **La participation de l'apprenant** : engager les apprenants à partager la responsabilité du processus d'apprentissage (dimension affective)
 - **La réflexion de l'apprenant** : aider les apprenants à réfléchir de manière critique lorsqu'ils planifient, surveillent et évaluent leur apprentissage (dimension métacognitive)
 - **Emploi approprié de la langue cible** : l'autonomie dans l'apprentissage des langues est le revers de la médaille de l'autonomie dans l'emploi de la langue (dimension communicative)

Notez que ces trois principes ne sont pas hiérarchiquement reliés : chacun d'entre eux implique les deux autres



Le rôle de l'enseignante

- Elle emploie la langue cible comme moyen de communication privilégié dans la classe et exige que les apprenants fassent de même.
- Elle implique ses apprenants dans une quête continue d'activités d'apprentissage de qualité qui sont partagées, débattues, analysées et évaluées avec toute la classe : dans la langue cible, en commençant par l'emploi d'expressions simples.
- Elle aide ses apprenants à déterminer leurs propres objectifs d'apprentissage et à choisir leurs propres activités d'apprentissage en les soumettant à la discussion, à l'analyse et à l'évaluation, une fois de plus dans la langue cible

Le rôle de l'enseignante

- Elle requiert des apprenants qu'ils identifient leurs objectifs individuels et qu'ils les poursuivent par le biais d'un travail collaboratif en petits groupes
- Elle requiert de ses apprenants qu'ils gardent une documentation de leur apprentissage : plans des leçons, liste du vocabulaire utile, textes qu'ils auront rédigés eux-mêmes
- Elle engage ses apprenants dans un un travail régulier d'évaluation de leurs progrès, au titre d'apprenants individuels et au titre de la classe, dans la langue cible

Questions à débattre

- « Le *Cadre de référence* n'a pas pour vocation de promouvoir une méthode d'enseignement particulière mais bien de présenter des choix » (CEC, p.110). Considérez ces options (CEC, pp.110-111; sur feuillet séparé) et répondez aux questions suivantes :
 - Quelles sont les options qui caractérisent le mieux la pratique de l'apprentissage des langues dans votre contexte ?
 - Combien d'entre elles sont compatibles avec l'autonomie des apprenants par rapport à la définition de ce concept donnée dans cette présentation?
 - Quelles sont celles qui sont le plus susceptible d'être compatibles avec le l'exploitation du PEL ?
- Comment pouvez-vous encourager l'autonomie des apprenants dans votre propre contexte?

Références

- Deci, E. (with R. Flaste), 1995: *Why we do what we do: understanding self-motivation*. New York: Penguin.
- Holec, H., 1981: *Autonomy and foreign language learning*. Oxford: Pergamon. (Première publication 1979, Strasbourg : Conseil de l'Europe)
